Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►**B**

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2561/2001

2001 m. gruodžio 17 d.

siekiantis skatinti kitur pritaikyti žvejybos laivus ir perkvalifikuoti žvejus, kurie iki 1999 m. priklausė nuo žvejybos sutarties su Maroku

(OL L 344, 28.12.2001, p. 17)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►**M1**	Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2372/2002 2002 m. gruodžio 20 d.	L 358	81	31.12.2002
►**M2**	Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2325/2003 2003 m. gruodžio 17 d.	L 345	25	31.12.2003

▼B

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2561/2001

2001 m. gruodžio 17 d.

siekiantis skatinti kitur pritaikyti žvejybos laivus ir perkvalifikuoti žvejus, kurie iki 1999 m. priklausė nuo žvejybos sutarties su Maroku

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 36 ir 37 straipsnius,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą ([1]),

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ([2]),

atsižvelgdama į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ([3]),

kadangi:

(1) Sutartis dėl žvejybos jūroje santykių tarp Europos bendrijos ir Maroko karalystės (toliau — žūklės sutartis su Maroku) nebegalioja nuo 1999 m. lapkričio 30 d. Todėl daug Bendrijos laivų, kuriems buvo taikoma ši sutartis, buvo priversti nutraukti žvejybos veiklą nuo tos datos.

(2) Todėl atitinkamai žvejai ir laivų savininkai gavo išmokas, numatytas Reglamento (EB) Nr. 2792/1999 ([4]) 16 straipsnio 1 dalies b punkte, remiantis Finansinio žuvininkystės orientavimo instrumentu (FIFG) ir Reglamento (EB) Nr. 1227/2001 ([5]) leidžiančiomis nukrypti nuostatomis.

(3) Yra pagrįsta Bendrijos mastu taikomomis tinkamomis priemonėmis skatinti Komisijos 2000 m. spalio 18 d. patvirtintų atitinkamų žvejybos laivynų rekonstrukcijos planų įgyvendinimą.

(4) Būtina sudaryti sąlygas visiškai nutraukti laivų veiklą, juos sunaikinant arba perduodant trečiai šaliai, įskaitant galimybę steigti bendras įmones. Taip pat tikslinga sudaryti sąlygas pakeisti žvejybos įrangą nauja, atliekant nuolatinį persikvalifikavimą į kitą žvejybos veiklą, neatsižvelgiant į laivo amžių ir net į tai, ar jį statant buvo naudojama valstybės parama.

(5) Todėl yra poreikis taikyti nuo tam tikrų Reglamento (EB) Nr. 2792/1999 nuostatų leidžiančias nukrypti nuostatas.

(6) Be to, vadovaujantis Nicoje Europos Vadovų Tarybos padarytomis išvadomis Europos Sąjunga turėtų rodyti savo solidarumą su atitinkamomis valstybėmis narėmis, papildomai skirdama finansinių lėšų, be sumų, skirtų pagal Europos Sąjungos biudžeto finansinių perspektyvų 2 poziciją, kaip 1999 m. kovo 25 d. Berlyne patvirtino Europos Vadovų Taryba.

([1]) OL C 270 E, 2001 9 25, p. 266.

([2]) Nuomonė, pateikta 2001 m. lapkričio 15 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

([3]) Nuomonė, pateikta 2001 m. spalio 18 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

([4]) 1999 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2792/1999, nustatantis išsamias Bendrijos struktūrinės paramos žuvininkystės sektoriuje taisykles ir tvarką (OL L 337, 1999 12 30, p. 10). Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1451/2001 (OL L 198, 2001 7 21, p. 9).

([5]) 2001 m. birželio 18 d. Reglamentas (EB) Nr. 1227/2001, nukrypstantis nuo tam tikrų Reglamento (EB) Nr. 2792/1999, nustatančio išsamias Bendrijos struktūrinės paramos žuvininkystės sektoriuje taisykles ir tvarką (OL L 168, 2001 6 23, p. 1), nuostatų.

▼B

(7) Todėl turėtų būti nustatyta konkreti Bendrijos priemonė atitinkamoms asignacijoms skirti, siekiant įgyvendinti dalį rekonstrukcijos planų, remiantis nuostata, kad kitos minėtų planų dalys turi būti įgyvendintos pasitelkiant FIFG asignacijas.

(8) Papildomos turimos asignacijos turėtų būti skiriamos konkrečiai priemonei, t. y. laivyno restruktūrizavimui ir žvejų ankstesniam išėjimui į pensiją arba perkvalifikavimui iš jūrų žvejybos, taikant individualius arba kolektyvinius socialinius planus.

(9) Specialioji priemonė turi atitikti bendruosius žūklės sektoriaus struktūrinės politikos principus. Ypač turi būti vengiama galiojančių FIFG asignacijų įgyvendinimo nuostatų iškraipymų. Taip pat turi būti numatyti operaciniai valdymo mechanizmai, kaip įmanoma labiau panašesni į galiojančius Reglamentu (EB) Nr. 1260/1999 ([1]) nustatytus Bendrijos struktūrinių fondų mechanizmus.

(10) Laivai, kuriais žvejyba vykdoma tarptautiniuose vandenyse arba trečiųjų šalių vandenyse, turi visapusiškai laikytis tarptautinės teisės aktų, reglamentuojančių žvejybos išteklių apsaugą, ypač Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos bei Jungtinių Tautų Maisto ir žemės ūkio organizacijos elgesio kodekso.

(11) Natūralu, kad nuo žvejybos priklausiančių pakrantės teritorijų socialinė ekonominė plėtra atitinka vieningas operacines regionų plėtros programas ir daugiaregionines programas, įsteigtas remiantis Ispanijai ir Portugalijai skirtų struktūrinių fondų 1 uždavinio Bendrijos paramos sistema, kuriai finansinė parama skiriama iš Europos regioninės plėtros fondo, Europos socialinio fondo ir Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo Orientavimo skyriaus. Tokiomis sąlygomis numatyti specialią šiai plėtrai skirtą intervenciją nėra pagrįsta,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

BENDROJI DALIS

1 straipsnis

1. Žvejai ir laivų savininkai, kuriems 2000 m. ir 2001 m. vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 2792/1999 16 straipsnio 1 dalies b punktu ir remiantis tuo, kad nebuvo pratęsta žvejybos sutartis su Maroku, buvo skirta kompensacija už laikinai nutrauktą veiklą ne trumpesniam kaip bendram šešių mėnesių laikotarpiui, gali naudotis išskirtinėmis paramos priemonėmis, laikantis šio reglamento numatytų sąlygų ir apribojimų.

2. Ne vėliau kaip per tris mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo valstybės narės pateikia Komisijai laivų sąrašą, nurodydamos jų vidaus numerius bei šio straipsnio 1 dalies sąlygas atitinkančių žvejų vardų ir pavardžių sąrašą.

([1]) 1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1260/1999, nustatantis struktūrinių fondų bendrąsias nuostatas (OL L 161, 1999 6 26, p. 1). Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1447/2001 (OL L 198, 2001 7 21, p. 1).

▼B

II SKYRIUS

LEIDŽIANČIOS NUKRYPTI PRIEMONĖS

2 straipsnis

1. Nukrypstant nuo toliau išvardytų Reglamento (EB) Nr. 2792/1999 nuostatų, valstybės parama 1 straipsnio 1 dalyje nurodytiems laivų savininkams ir žvejams suteikiama laikantis šių taisyklių:

a) jei valstybės parama suteikiama laivui sunaikinti:

i) 7 straipsnio 5 dalies a punkte nurodyti dydžiai didinami 20 %;

ii) 10 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunkčio ir III priedo 1 skyriaus 1 poskyrio a punkto nuostatos netaikomos;

b) jei skiriama priemoka už nuolatinį laivo perdavimą į trečią šalį, įskaitant bendros įmonės steigimą:

i) 7 straipsnio 5 dalies a punkte nurodyti dydžiai didinami 20 %;

ii) 10 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunkčio ir III priedo 1 skyriaus 1 poskyrio a punkto nuostatos netaikomos;

iii) 7 straipsnio 2 dalyje nurodytas mažiausias laivų amžius mažinamas penkiais metais; jei laivai yra 5–9 metų senumo, kaip nurodyta 7 straipsnio 5 dalies a punkte, atskaitos priemoka yra 10–15 metų senumo laivams taikoma priemoka. Jei buvo suteikta parama laivui statyti ir (arba) modernizuoti, ši priemoka mažinama pirma gautos sumos dalimi; ši dalis skaičiuojama *pro rata temporis* 10 metų laikotarpiui (jei parama buvo suteikta laivui statyti) arba 5 metų laikotarpiui (jei parama buvo suteikta laivui modernizuoti) prieš nuolatinį perdavimą;

c) jei laivas negrįžtamai pritaikomas kitai žvejybos veiklai, reikalaujančiai pakeisti žvejybos techniką, žvejybos įrangai pakeisti modernizuojant laivą gali būti suteikta valstybės parama, laikantis šių leidžiančių nukrypti sąlygų:

i) III priedo 1 skyriaus 4 poskyrio paskutinis punktas netaikomas;

ii) 9 straipsnio 4 dalies b punkte nurodyti dydžiai didinami 30 %;

iii) 10 straipsnio 3 dalies a punkto nuostatos netaikomos;

▼M2

d) jei žvejui mokama individuali vienkartinė išmoka:

i) 12 straipsnio 3 dalies b ir c punktuose nurodytos didžiausios sąnaudos didinamos 20 %;

ii) netaikomas 12 straipsnio 3 dalies b punkte nustatytas reikalavimas, kad gavėjai turi būti dirbę žvejybos laive, kuris nutraukė savo veiklą visam laikui, kaip numatyta 7 straipsnyje;

iii) trumpesnis kaip vieneri metai laikotarpis, nurodytas 12 straipsnio 4 dalies c punkte skaičiuojamas nuo 2002 m. sausio 1 d.

▼M2

2. Šio straipsnio 1 dalyje nustatytos leidžiančios nukrypti nuostatos taikomos tik priemokoms ir valstybės paramai, suteiktai 6 straipsnyje nurodytų valdžios institucijų nuo 2001 m. liepos 1 d. iki 2003 m. birželio 30 d. priimtais administraciniais sprendimais. 12 straipsnio 3 dalies a, b ir c punktuose nurodytų priemokų atveju šis laikotarpis pratęsiamas iki 2004 m. birželio 30 d.

▼B

3. Laivo savininkai nebeturi teisės į kompensaciją už 1 straipsnyje nurodytą laikiną veiklos nutraukimą nuo administracinio sprendimo, kuriuo buvo suteikta priemoka už nuolatinį veiklos nutraukimą arba valstybės parama atitinkamam laivui modernizuoti, priimto vadovaujantis šio straipsnio 1 dalies sąlygomis, priėmimo dienos.

▼B

Jei ši kompensacija sumokama iš anksto, permokėta suma išskaičiuojama iš atitinkamam laivui suteiktos priemokos už nuolatinį veiklos nutraukimą arba valstybės paramos modernizavimui atlikti.

III SKYRIUS

SPECIALIOJI PRIEMONĖ

3 straipsnis

1. Siekiant papildyti veiksmus, sudarančius struktūrinių fondų intervencijas atitinkamose valstybėse narėse, vykdomas dėl to, kad nebuvo pratęsta žvejybos sutartis su Maroku, nustatoma specialioji Bendrijos priemonė (toliau — ši priemonė).

2. Ši priemonė:

a) skirta tik 1 straipsnio 1 dalyje nurodytiems laivų savininkams ir žvejams;

b) ją sudaro atitinkamai:

i) priemonės, skirtos laivams negrįžtamai nutraukti žvejybos veiklą, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 2792/1999 7 straipsnio 3 dalyje;

ii) priemonės, skirtos laivams modernizuoti, kaip apibrėžta to paties reglamento 9 straipsnio 1 dalyje; ir

iii) socialinio ekonominio pobūdžio priemonės, kaip apibrėžta to paties reglamento 12 straipsnio 3 dalies a, b ir c punktuose;

c) jai taikomos Reglamento (EB) Nr. 1260/1999 12 straipsnio sąlygos.

3. Įvairiems šios priemonės įgyvendinimo būdams skiriama Bendrijos paramos suma yra išreiškiama kaip 5 straipsnio 1 dalyje nurodytos bendros sumos dalis ir skiriama taip:

a) laivams paversti metalo laužu ir negrįžtamai pritaikyti kitai, o ne žvejybos paskirčiai: ne mažiau kaip 40 % bendros sumos;

b) negrįžtamai laivams perduoti į trečiąją šalį, įskaitant bendrų įmonių steigimą, ir laivams modernizuoti: ne daugiau kaip 28 % bendros sumos;

c) socialinėms ekonominėms priemonėms: ne mažiau kaip 32 % bendros sumos.

4 straipsnis

1. Reglamento (EB) Nr. 2792/1999 nuostatos *mutatis mutandis* taikomos šiai priemonei įgyvendinti, vadovaujantis šio reglamento II skyriaus nuostatomis ir leidžiančiomis nukrypti sąlygomis, ypač dėl:

a) administracinio sprendimo skirti paramą datos apribojimo;

b) paramos planų notifikavimo;

c) žvejų ir laivų tinkamumo kriterijų;

d) didžiausios priemokos tam tikram žvejui ar laivui sumos;

e) didžiausių tinkamų išlaidų valstybės paramai tam tikram laivui modernizuoti gauti;

f) finansinės Bendrijos paramos ir visos atitinkamos valstybės narės valstybės finansinės paramos (nacionalinės, regioninės ir kitos) apribojimų.

2. Tačiau jei priemoka skiriama bendrai įmonei vadovaujantis šia priemone įsteigti, administruojanti institucija sumoka visą priemoką

▼B

pareiškėjui, laivą perdavus bendrai įmonei ir pareiškėjui pateikus įrodymą, kad buvo suteikta 40 % priemokos sumai lygi banko garantija.

3. Remiantis šia priemone mokamos priemokos už nuolatinį žvejybos veiklos nutraukimą ir valstybės parama laivams modernizuoti laikomos valstybės parama, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 2792/1999 6 straipsnio 1 dalyje.

Vadovaujantis šia priemone į sumažintą žvejybos veiklos apimtį atsižvelgiama tikslinant atitinkamų valstybių narių žvejybos apimtį, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 2792/1999 7 straipsnyje.

Remiantis šia priemone valstybės mokamai paramai laivams modernizuoti taikomas Reglamento (EB) Nr. 2792/1999 9 straipsnis.

Siekiant įgyvendinti šią priemonę 1 straipsnyje nurodyta kompensacija siekiama to paties galutinio rezultato kaip ir Reglamento (EB) Nr. 2792/1999 12 straipsnio 3 dalies a, b ir c punktuose nurodytomis priemonėmis.

4. Remiantis šia priemone suteiktos priemokos ar valstybės parama negali būti sudedamos su kita priemoka arba valstybės parama, kuria siekiama to paties tikslo, ypač suteikta atitinkamose valstybėse narėse iš struktūrinių fondų.

Atitinkamos valstybės narės imasi visų priemonių, būtinų užtikrinti, kad būtų laikomasi šios straipsnio dalies, ir ne vėliau kaip per tris mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo praneša apie jas Komisijai.

5 straipsnis

1. Bendrijos paramos suma skirta šiai priemonei yra 197 milijonai eurų, paskirstomi tokiomis dalimis:

a) Ispanijai: 94,6 %;

b) Portugalijai: 5,4 %.

▼M1

Iš Ispanijai skirtos sumos 30 mln. eurų neviršijanti suma rezervuojama Tarybos reglamente (EB) Nr. 2372/2002 apibrėžtoms priemonėms.

▼B

2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytą Bendrijos paramą, vadovaudamasi biudžeto įsipareigojimais, moka Komisija ir skiria ją 6 straipsnyje nurodytai mokėjimų institucijai.

Nuo 2002 m. sausio 1 d. Komisija skiria 2002 metų biudžete numatytas asignacijas ne vėliau kaip per tris mėnesius nuo šio reglamento priėmimo.

2003 metų biudžete numatytos asignacijos iš esmės skiriamos iki 2003 m. balandžio 30 d.

3. Atsižvelgdama į biudžeto išteklius Komisija mokėjimus atlieka taip:

a) įmoka, sudaranti ne daugiau kaip 20 % šio straipsnio 1 dalyje nurodytų sumų, mokama paskyrus šio straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje nurodytas lėšas;

b) tarpiniai mokėjimai mokami valstybei narei pareikalavus kompensuoti iš tiesų sumokėtas ir 6 straipsnyje nurodytos mokėjimų institucijos patvirtintas išlaidas.

   a ir šiame punkte nurodyta bendra mokėjimų suma sudaro ne daugiau kaip 80 % šio straipsnio 1 dalyje nurodytų sumų;

c) likusi suma mokama valstybei narei baigus įgyvendinti šią priemonę ir pareikalavus, jei:

▼B

i) mokėjimų institucija pateikė Komisijai patvirtintą iš tiesų patirtų išlaidų ataskaitą;

ii) baigiamoji įgyvendinimo ataskaita buvo pateikta Komisijai ir buvo jos patvirtinta;

iii) valstybė narė nusiuntė Komisijai Reglamento (EB) Nr. 1260/1999 38 straipsnio 1 dalies f punkte nurodytą ataskaitą.

▼M2

4. Remiantis šia priemone tinkamomis Bendrijos paramai gauti laikomos išlaidos, iš tiesų sumokėtos galutinių gavėjų nuo 2001 m. liepos 1 d. Tinkamomis laikomos išlaidos, padarytos iki 2003 m. gruodžio 31 d. 12 straipsnio 3 dalies a, b ir c punktuose nurodytų priemokų atveju, šis terminas yra 2004 m. gruodžio 31 d.

Paskutinė diena pateikti Komisijai prašymą sumokėti likusią sumą yra 2004 m. birželio 30 d. 12 straipsnio 3 dalies a, b ir c punktuose nurodytų priemokų atveju, šis terminas yra 2005 m. birželio 30 d.

▼B

5. Prašymai sumokėti tarpinius mokėjimus ir likusią sumą turi būti parengti vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 438/2001 ([1]) II priede pateiktu pavyzdžiu.

Prie jų turi būti pridėtos eigos ataskaitos, pateikiamos elektronine forma, ir vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 366/2001 ([2]) I priede pateiktu pavyzdžiu.

6 straipsnis

Siekiant įgyvendinti šią priemonę administruojančios institucijos ir mokėjimų institucijos, veikiančios remiantis struktūrinių fondų intervencijomis, skirtomis remti Ispanijos ir Portugalijos žuvininkystę nuo 2000 iki 2006 metų, vykdo atitinkamomis Reglamento (EB) Nr. 1260/1999 nuostatomis joms suteiktas funkcijas.

Išskyrus atvejus, kai šio reglamento nuostatos nustato priešingai, taikomos Reglamento (EB) Nr. 1260/1999 31 ir 33–39 straipsnių ir su jais susijusių teisės aktų nuostatos.

7 straipsnis

Prireikus išsamias šios antraštinės dalies taikymo taisykles tvirtina Komisija Reglamento (EB) Nr. 2792/1999 23 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.

Tai atliekant Komisijai padeda Reglamento (EB) Nr. 1260/1999 51 straipsniu įsteigtas Žuvininkystės ir akvakultūros struktūrų komitetas.

IV SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

8 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

([1]) 2001 m. kovo 2 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 438/2001, nustatantis išsamias taisykles, kaip įgyvendinti Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/1999 nuostatas struktūrinių fondų pagalbos valdymo ir kontrolės sistemoms (OL L 63, 2001 3 3, p. 21).

([2]) 2001 m. vasario 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 366/2001, nustatantis išsamias Tarybos reglamente (EB) Nr. 2792/1999 numatytų priemonių įgyvendinimo taisykles (OL L 55, 2001 2 24, p. 3).

▼B

Jis taikomas nuo 2001 m. liepos 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.